

CLUBE DE CULTURA
APRESENTA:
TEATRO IDICH ZIHTLOWSKI
de
MONTEVIDEO

CLUBE DE CULTURA AGRADECE A VALIOSA COLA-

BORAÇÃO DE SUA CO-IRMÃ DE MONTIVIDEU

CHAIM ZIHTLOWSKI

Esforço Louvável

Um espetáculo teatral constitui sempre, um esforço artístico social. E, em fazendo esta afirmativa, cometo um quasi pleonasma, pois não se compreende trabalho artístico desvinculado de suas finalidades sociais.

E, nestas finalidades reside o segredo que movimenta as almas jovens, realizando, a par de suas atividades privadas, árduos trabalhos, sacrificando seus lazes, para apresentar um espetáculo. Não pretendem, apenas divertir, mas, antes, buscam um meio de expressão rítmico, harmonioso e belo, capaz de transmitir concomitantemente, suas inquietudes, sua incoercível necessidade de afirmar sua própria generosidade e as mensagens de eterna revolta, contidas nas obras de arte, frente aos problemas não resolvidos que afligem os agrupamentos sociais.

E o teatro, mais do que qualquer outra expressão de arte, traduz, com realidade, todo este ímpeto de juventude que não morre.

E isto porque a arte, a par de sua natureza estética, é, sempre, um brado de revolta, e de essência renovadora.

Renova os costumes, já vencidos pela civilização, os sentimentos, já superados por novas necessidades. Não somente renova, porém, corrige, também. E, principalmente põe a nu, a feridas, ora dramatisando, ora ridicularizando-as, mas, e, principalmente, conduzindo, de espírito para espírito, a mensagem de beleza, de cuja eternidade ninguém duvida e de amor que une os homens, vence os males sociais, em especial a injustiça, e, age sobre cada um de nós, em particular, e sobre todos, em todos os lugares e em todos os tempos.

Por isso, um espetáculo teatral representa, sempre, um esforço louvável. Podemos criticar o desempenho de seus atores, a carpintaria de sua organização, a pericia de sua direção, mas devemos louvá-lo, sempre, porque propaga conhecimentos, familiarizando-nos com a simplicidade da ciência, porque é imperecível veículo de cultura.

ALUMÍNIO ROYAL S. A.

ROYAL
MARCA REGISTRADA

Os artefatos da ALUMÍNIO ROYAL S. A., são fabricados pelos mais modernos processos do ramo, sendo empregado o alumínio do mais puro teor, o que lhe assegura a preferência dos consumidores.

FUNDIÇÃO — LAMINAÇÃO — ARTEFATOS

Avenida Brasil, 1183 — Cx. Postal, 1448 — Fone: 2-1953

End. Tel. "ALUMINIO ROYAL" — Porto Alegre

Rio Grande do Sul — Brasil

Banco Francês e Brasileiro S. A.

DEPÓSITOS POPULARES

- Rede de AGÊNCIAS URBANAS nos pontos mais estratégicos da cidade com serviço de comunicações por MICRO ONDAS.
- Filiais, Agências e Correspondentes no MUNDO INTEIRO.
- NO BRASIL — São Paulo, Rio de Janeiro, Belo Horizonte, Recife, Belém, Niterói... **e já estamos em BRASÍLIA.**
- AGÊNCIA FARROUPILHA — em frente ao PRONTO SOCORRO — Ven. Aires esq. Augusto Pestana.
EXPERIÊNCIA EFICIENTE E SEGURA

Correspondente do Crédit Lyonnais

VELHACO

I. L. PERETZ

Tradução de JACOB GUINSBURG



6

Um rico passa na sua carruagem e observa um mendigo recostado a uma parede.

Está frio e úmido. Só Deus sabe há quanto tempo o pobre está ali, esperando uma esmola.

Compadecido dêle, o rico atira-lhe uma moeda de dez copeques de prata.

O mendigo olha para o lugar onde caíra a moeda e continua imóvel.

Notando a atitude do pobre, o rico pensa:

— Deve ter achado pouco! Velhaco!

x X x

A carruagem desaparece. Gemendo, o mendigo senta-se sobre a calçada.

Está frio e úmido. Doem-lhe os ossos. Sente os pés congelados... Só Deus sabe como há de ir para a casa. As muletas não lhe obedecem. Nem sentado consegue alcançar a moeda. Deita-se a custo e estende o braço... Quase, quase! Afinal!

Aproximando a moeda dos olhos, examina-a. É moeda falsa! E o mendigo também exclama:

— Velhaco!

CLUBE DE CULTURA

“TEATRO ZIHTLOWSKI”

DE MONTEVIDÉO

SÁBADO 25 DE AGÔSTO

ÀS 20,30 HORAS

- 1) — APRESENTAÇÃO ARTÍSTICA
- 2) — PROSPER'ITY (de DEIKSL)
- 3) — NACHES FUN KINDER (de I. L. PERETZ)
- 4) — AN EITZE (de SCHULEM ALEICHM)

DOMINGO 26 DE AGÔSTO

ÀS 20,30 HORAS

- 1) — APRESENTAÇÃO ARTÍSTICA
- 2) — PROSPER'ITY (de DEIKSL)
- 3) — DEM KLESMERS EINIKL (de TAIF)
- 4) — DER SCHIDECH (de A. TCHEKOV)

LUSTRES — GLOBOS — MATERIAIS ELÉTRICOS
ARTIGOS PARA PRESENTES

BAZAR MARIA

Av. Osvaldo Aranha, 1390 — Fone 8210



SAPATOS — BOLSAS

E

MODAS FINAS

MODELOS EXCLUSIVOS

“Contessa di Roma”

TECIDOS E ARTEFATOS POR ATACADO

Enderêço Telegráfico: “MIRYL”

MIGUEL RUSSOWSKI S. A.

RUA VOLUNTARIOS DA PÁTRIA, 132/136

Caixa Postal, 622

PÓRTO ALEGRE — Rio Grande do Sul

Agência Platina

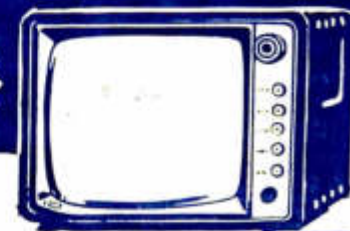
Av. Borges de Medeiros, 445 — Pôrto Alegre

C Â M B I O

Sempre as melhores taxas

TELEVISORES SEMP

Garantia em dôbro



V. tem as melhores condições
de pagamento comprando na

ibraco

ANDRADAS, 1255
VIG. JOSÉ INACIO, 279



Caixa Econômica Federal do Rio Grande do Sul

(Garantida pelo Governo da União)

Matris (centro) — Expediente das 8 às 17 horas

AGÊNCIAS METROPOLITANAS:

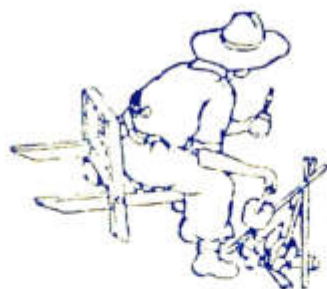
Expediente: Dois turnos

AZENHA
BOM FIM
DUQUE DE CAXIAS
FLORESTA (volante)
MOINHOS DE VENTO
MENINO DEUS

PASSO DA MANGUEIRA
NAVEGANTES
PETRÓPOLIS
PARTENON
PASSO DA AREIA
SÃO JOÃO

TERESÓPOLIS

E uma rede de FILIAIS nas principais localidades do interior do Estado do Rio Grande do Sul.



Relojoaria "Vitória"

Dante Manera

Rua José Montauray - Porto Alegre - Fone 9-1712

Tradição — Alma dos povos — Fonte sublime da eternização dos costumes!

RELOJOARIA VITÓRIA — Uma fonte original de lembranças gauchescas. E o valor da tradição reflete-se nos artigos gaúchos da RELOJOARIA VITÓRIA, que são eternas recordações dos costumes do Rio Grande do Sul!

ESPECIALISTA EM ARTIGOS GAÚCHOS



BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DO SUL S/A.

PORTO ALEGRE

Novo! Anatômico!

Ao comprar o seu soutien, EXIJA o novo

BUST-O-FORM ESCORA

o soutien mais querido.

Soutiens **BUST-O-FORM ESCORA**, uma indústria gaúcha, há 25 anos, ao lado da elegância e o conforto da mulher.

Relojoaria BELA

JÓIAS E RELÓGIOS

Artigos para presentes

Av. Otávio Rocha, 171 — PÔRTO ALEGRE — R. G. Sul

Lãs — Sedas — Tecidos
de
ALGODÃO e RAION

Tecidos Jacob Milman S.A.

VENDAS POR ATACADO

Rua Voluntários da Pátria, 445 — Fone 8778
PÔRTO ALEGRE — Rio G. do Sul

Tudo para a
elegância feminina

COM AS MELHORES

CONDIÇÕES DE VENDAS

Visite:

Modas Princesa

ANDRADAS, 1778 na Subida

AXEL
GOLDEN VISON



23 POLEGADAS
114 GRAUS

ASSISTÊNCIA TÉCNICA
E GARANTIA DIRETA
DA FÁBRICA.

Indústrias AXEL
Otávio Rocha, 179 - 1.º and.
Fones: 7167 e 7943
Av. Farrapos, 1415
Fones: 2-10-21 - 2-10-22
P. Alegre

Emprêsa Gráfica Moderna Ltda.

SERVIÇOS GRÁFICOS EM GERAL

- TIPOGRAFIA
- LINOTIPIA
- IMPRESSÃO

O MAXIMO EM ARTES GRÁFICAS
ESPECIALIZADA EM JORNAIS E REVISTAS

Rua Gaspar Martins, 204 — Fone 2-22-94
Pôrto Alegre

WOLENS magazine

ABRAM GOLDZTEIN & CIA. LTDA.

LOJAS :

AV. Alberto Bins, 366 — Fone: 45-72 — Pôrto Alegre

Av. Alberto Bins, 371

Rua Mal. Floriano, 7 — Fone: 52-43 — Pelotas

F Á B R I C A :

Av. Protásio Alves, 1000 - Fone: 3.21.88 — P. Alegre

Mantenha sua elegância trajando a roupa "W O L E N S"